

# Aria variata

alla maniera italiana  
a-moll

BWV 989

Andante

The musical score is presented in a standard format with a grand staff (treble and bass clefs) and a common time signature. The main piece is marked 'Andante' and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The variation, 'Var. 1 (Largo)', is in 3/4 time and features a more active melodic line in the right hand. The score includes various musical notations such as slurs, ornaments, and fingering numbers.

1) Largo, in Klammern, steht in der großen Bach-Ausgabe. Der Herausgeber hätte eine mäßig gehende Bewegung vermutet, und möchte auch unbedingt dafür eintreten.

1) Largo (in brackets) is to be found in the large Bach-edition. The editor would have expected a moderate movement and would like to insist upon this.

1) Largo, entre parenthèses, figure dans la grande édition de Bach. Nous eussions supposé un mouvement modérément lent que nous recommandons à tous points de vue.

1) Largo, tra parentesi, si legge nell'edizione grande. L'editore avrebbe creduto ad un movimento piuttosto moderato e non evita di farsene il propugnatore.

First system of musical notation. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass staff provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings include *mf* and *f*. A fermata is present over a measure in the bass staff.

Second system of musical notation. Treble staff features a more active melodic line with slurs and accents. Bass staff continues with harmonic accompaniment. Fingerings are indicated with numbers 1-5. A fermata is present over a measure in the bass staff.

**Var. 2**  
(Moderato vivace)

First system of 'Var. 2'. Treble staff is dominated by triplet patterns. Bass staff provides a steady accompaniment. Fingerings are indicated for the triplet notes.

Second system of 'Var. 2'. Treble staff begins with a trill marked *(tr)*. The piece continues with triplet patterns. Bass staff accompaniment remains consistent.

Third system of 'Var. 2'. Treble staff continues with triplet patterns and includes a trill *(tr)*. Bass staff accompaniment features a steady eighth-note pattern.

Fourth system of 'Var. 2'. Treble staff features complex rhythmic figures and triplet patterns, ending with a trill *(tr)*. Bass staff accompaniment concludes the variation.

Var. 3  
(Lo stesso movimento)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef, both with a common time signature (C). The word "legato" is written below the first few notes of the upper staff. The upper staff contains a melodic line with several slurs and fingerings: a triplet of eighth notes (1, 2, 3), a quarter note (1), a group of eighth notes (4, 5, 3, 1, 2), and another triplet of eighth notes (3). The lower staff contains a bass line with a triplet of eighth notes (1, 4, 1, 4).

The second system of music consists of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and fingerings: a quarter note (2), eighth notes (3, 4), a quarter note (1, 4), and a quarter note with a trill (tr). The lower staff continues the bass line with slurs and fingerings: a quarter note (1, 1, 2) and a quarter note with a trill (tr). A repeat sign is present at the end of the system.

The third system of music consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and fingerings: a quarter note (3), eighth notes (1, 3), a quarter note (1, 2, 3, 4), a quarter note (3), and a series of eighth notes with slurs and fingerings (3, 2, 1, 3, 2, 1). The lower staff has a bass line with slurs and fingerings: a quarter note (3) and a series of eighth notes with slurs and fingerings (3, 2, 1, 3, 2, 1).

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and fingerings: a quarter note with a trill (tr), eighth notes (1, 2), a quarter note with a trill (tr), and a quarter note (3). The lower staff has a bass line with slurs and fingerings: a quarter note (4) and a quarter note with a trill (tr).

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and fingerings: a quarter note (3), eighth notes (3, 3, 3, 3, 3, 3), a quarter note with a trill (tr), and a quarter note (3). The lower staff has a bass line with slurs and fingerings: a quarter note (3) and a quarter note with a trill (tr). A repeat sign is present at the end of the system.

Var. 4  
(Allegro) \*)

The musical score consists of two systems of piano and two systems of violin. The piano part is in C major, 3/4 time, starting with a 'poco f' dynamic. The violin part is in G major, 3/4 time. Both parts include detailed fingering and articulation markings.

\*) Diese und die folgende Tempobezeichnung sind aus der großen Bach-Ausgabe. Der Herausgeber möchte sie gegeneinander vertauschen, die vierte Variation als poco Allegro, die fünfte mit più Allegro überschreiben.

\*) This and the following time-indications are in the large Bach-edition. The editor would like to reverse them and put poco allegro over the fourth variation and più allegro over the fifth.

\*) Cette indication de tempo, et la suivante, émanent de la grande édition de Bach. Nous aimerions les intervertir en prescrivant poco Allegro pour la 4<sup>me</sup>, et più Allegro pour la 5<sup>me</sup> variation.

\*) Questa e la seguente indicazione dei tempi si trovano nell'edizione grande. L'editore le scambierebbe tra di loro, notando la 4<sup>ta</sup> variazione poco allegro, la 5<sup>a</sup> più allegro.

## Var. 5

(Un poco Allegro)

1. 2. (w)

*f* *p* *f* *f*

## Var. 6

Andante

(wie ein religiöser Marsch vorzutragen)

(to be played like a religious march)

(à exécuter comme une marche religieuse)

(da suonarsi come una marcia religiosa)

(w) (w) (w) (w) tr (w) (w) tr

*p*

*piu legato*

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a melodic line marked "piu legato". It features a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a half note. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

The second system continues the musical piece. The treble staff contains several trills (tr) and slurs over groups of notes. The bass staff continues with its accompaniment, including some rests and slurs.

**Var. 7**  
**Allegro (Capriccioso)**

The third system introduces a new section, "Var. 7", in 13/8 time. It begins with a triplet of eighth notes in the treble staff. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment.

The fourth system continues the 13/8 variation. The treble staff features slurs and trills, while the bass staff maintains the eighth-note accompaniment.

The fifth system shows further development of the 13/8 variation. A triplet of eighth notes appears in the treble staff. The bass staff continues with eighth notes and rests.

The sixth system concludes the 13/8 variation. It features slurs and a final note in the treble staff, with the bass staff ending on a whole note.

Var. 8  
(Allegro)(molto)

*brillante leggero*

Var. 9  
(Lo stesso tempo)

1 5 4 3 2 1 3 4 2 5 4 1 3 2 1 1 5 1 (4) 1 2 (4) 1 2 5 1 2 1

3 1 3 4 3 1 2 1 3 4 3 1 2 1 3 4 3 1 2 1 5

1 4 1 5 3 1 5 3 1 4 2 3

1. 1 5 2 4 3 1 2 5 4 3 4 2 1 2. 2 4 5 3 4 1 3 2 1

Var. 10  
(Tempo del Tema)

*forte sostenuto*

(w) (w) (w)

(w) (w) (w)

(w) (w) (w)